



Solicitor General  
Canada

Solliciteur général  
Canada

CAI

SG

- Y55



3 1761 11709302 1

# The Young Offenders Act

Highlights  
February 1981





CAI  
SG  
-81Y55

# The Young Offenders Act

Highlights

© Minister of Supply and Services Canada 1981

Cat. No. JS42-7/1981

ISBN 0-662-51212-X



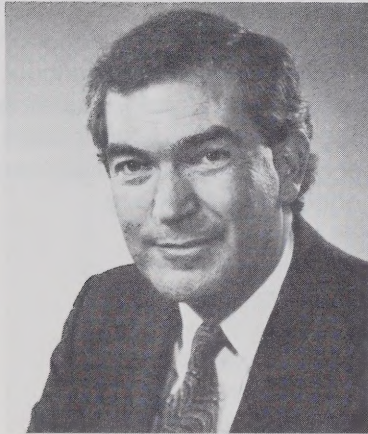
**Published under the authority of the  
Hon. Bob Kaplan  
Solicitor General of Canada**

**Designed by the GS Design Group**

**Produced by the Communication Division,  
Ministry of the Solicitor General**



# HIGHLIGHTS OF THE YOUNG OFFENDERS ACT



## FOREWORD

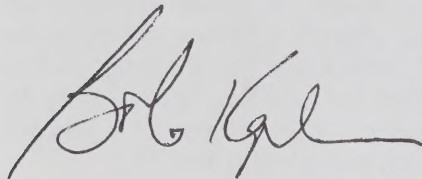
It is an awesome challenge which faces legislators who grapple with the task of developing a system of justice for adolescents. They must strike a balance between helping young offenders and protecting society from harmful conduct. They must safeguard the rights of young people in conflict with the law, while discouraging offenders from committing further crimes. The complexity of the challenge is illustrated by the fact that the new Young Offenders Act that I have introduced into the House of Commons has been at least ten years in the making.

Those ten years have not been misspent. During that time there has been extensive consultation with the provinces, which are responsible for administering the law that the federal government enacts. These consultations have produced many changes and modifications in the Act; the federal government recognizes that support of the provinces is vital for the fulfillment of the Act's objectives. Legislation which is so contentious as to make its passage through Parliament impossible or its subsequent administration troubled is of no use to anyone.

I am optimistic that sufficient consensus has now been reached to secure acceptance of the new Young Offenders Act throughout Canada. I am personally very committed to repealing the 73 year old Juvenile Delinquents Act, since it is no longer relevant to the problems presented today by young people who are in trouble with the law.

I believe that the incorporation of several innovative practices into our law is long overdue. The effectiveness of practices such as community service programs and restitution agreements has been demonstrated by those provinces which have developed them. Such practices promote a sense of responsibility in a young offender and give him or her the opportunity to repay society for any damage caused by illegal behaviour. It is time that these advanced practices were implemented throughout Canada.

The juvenile justice system cannot solve all the social problems which young people must cope with today. Factors other than the court — a young person's family, friends, school and community, as well as his or her own personality — influence behaviour. Accordingly a reformed juvenile justice system cannot alone completely wipe out juvenile crime but it can provide a consistent, coherent and balanced process to deal with it, that encourages respect for the law and promotes the well-being of both the young offender and society.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Bob Kaplan', with a long horizontal stroke extending to the right.

*Bob Kaplan, P.C., M.P.,  
Solicitor General of Canada*


# THE YOUNG OFFENDERS ACT

## Highlights

### Table of contents

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction: The need for reform                                                                   | 1  |
| Questions and Answers                                                                               |    |
| 1. What approach to young offenders does the new Act take?                                          | 4  |
| 2. To whom does the new Act apply?                                                                  | 5  |
| 3. Will every young person who breaks a federal law appear in the youth court?                      | 6  |
| 4. What is the procedure once the authorities have decided to take a young person to court?         | 7  |
| 5. What happens to a young person if he or she is detained before the court has given its decision? | 8  |
| 6. Will the youth court deal with every offence a young person may commit?                          | 9  |
| 7. What sentences can the youth court give?                                                         | 10 |
| 8. What does a committal to custody involve?                                                        | 11 |
| 9. Can a sentence be changed once it has been given?                                                | 13 |
| 10. Can a young person appeal against the youth court's decision?                                   | 15 |
| 11. Are youth court hearings open to the public?                                                    | 16 |
| 12. Can the police fingerprint young people?                                                        | 17 |
| 13. What happens to the records of a young person who has appeared in the youth court?              | 18 |
| Conclusion: The role of the federal and provincial governments                                      | 19 |





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117093021>



## Introduction: The need for reform

Reform of our juvenile justice system is long overdue. The need for such reform has been recognized for several years — years which have seen extensive public discussion, inter-governmental consultation and publication of reports on the topic. The debate has yielded a valuable reappraisal of the principles on which our juvenile justice system operates. The Solicitor General of Canada considers that the time has now come to incorporate the new thinking into law, since there is consensus among professionals in the field on the two major aspects of reform.

First, there is general agreement that the law which underpins today's system is outdated both in theory and practice. At present, young offenders are dealt with under the *Juvenile Delinquents Act*. This Act was passed in 1908 and it has remained substantially unchanged since it was revised in 1929. Up until 1908 a child who broke the law had appeared in the adult courts regardless of his or her age and vulnerability. Children in the early years of this century could expect little benevolence from authority; there were no labour laws to protect child workers, or education acts to ensure minimum schooling.

The 1908 Juvenile Delinquents Act established the state as a kindly parent who would treat a young person in trouble with the law "not as a criminal but as a misdirected child" requiring "help and guidance and proper supervision". This *parens patriae* role was an innovation which was seen as an enlightened break with the practice of the time.

However, Canadian society has changed dramatically since then and so have attitudes towards young people, towards crime and towards how to deal with young offenders. The current Act allows the authorities broad discretionary powers in their efforts to provide a juvenile with "aid, encouragement, help and assistance". This flexibility can permit an infringement of what are today recognized as the basic rights of a citizen of any age — the right to due process of law, for example, and the right to participate in decisions affecting that citizen's future. Moreover, the Juvenile Delinquents Act does not sufficiently emphasize the protection of society or the responsibility of young people for their behaviour — two principles which are accorded more weight today than they were when the Act was introduced. And many of the sentences, or "dispositions" as they are called, provided in the Act are unrealistic today. The maximum fine, for instance, is \$25.

The practical inadequacies of the Juvenile Delinquents Act stem from its *parens patriae* approach. Three particular features of the way it works have concerned legislators and administrators:

- The Act establishes the condition of delinquency to cover both offences against federal and provincial laws and status offences such as “sexual immorality or any similar form of vice”. During the years since the Act was passed, however, the catch-all term delinquent has become as pejorative as the label “criminal” it replaced. Moreover, the fact that the behaviour covered by the status offences is not regarded as criminal for an adult is regarded today as unfair discrimination against young people.
- The intent of the Act is to deal with juvenile offenders as informally as possible, so as to avoid the slur of criminality. In day-to-day application, however, the Act’s flexible welfare approach has created the potential for contradictions and injustices. A young person is provided with insufficient guarantees to his or her right to fair and equal treatment before the law when his or her liberty is at stake. Nor does the law specify every important procedure which should be followed when a young person becomes subject to the juvenile justice system. It does not answer important questions such as when a young person is entitled to legal representation, whether a juvenile can be fingerprinted, what happens to juvenile court records.
- In keeping with the Act’s treatment-oriented approach, the dispositions which a juvenile court judge may give are frequently open-ended, on the grounds that when the juvenile is sufficiently “treated” the authorities will terminate the disposition. However, it is the provinces rather than the courts which are responsible for administering the Act, and when a juvenile is committed to custody by the court, he or she ordinarily passes out of the court’s jurisdiction and into the charge of the provincial authorities. This means he or she is now subject to administrative rather than judicial decisions regarding the length of the disposition. The Act specifies no legal redress to the juvenile court if the juvenile or the parents want to challenge the administrator’s decision.

The fact that the system has not resulted in wholesale injustice is a tribute to the discretion and sense of equity which juvenile court judges have exercised in proceedings under the Juvenile Delinquents Act, and provinces have exercised in its administration. Some provinces have already implemented practices similar to those proposed in the new Act.

The second important point on which there is consensus today is that contemporary attitudes and current practices should now be incorporated into federal legislation, so that uniformity of standards and law is extended throughout the country.



Any changes in laws dealing with young people will necessarily provoke debate between those who regard the law as too lax, and prefer young people to be treated as adults, and those who regard the law as too stringent and argue that adolescents should be treated totally differently from adults. The new Young Offenders Act takes an approach to young people which is quite new in Canadian law. On the one hand it provides the same safeguards and guarantees of legal rights as are already provided to adults; on the other hand it establishes a system of youth courts, procedures and dispositions which are separate from those established for adults. In addition, it incorporates into its provisions a concern for the safety of the community and the opportunity for parents to get involved in proceedings which involve their children.



# **POLICY FOR CANADA WITH RESPECT TO YOUNG OFFENDERS**

## **1. What approach to young offenders does the new Act take?**

The philosophy of the new Act is expressed in a policy section. This section will serve as a guide to the Act's spirit and intent for everyone concerned with its administration throughout Canada.

The Act's approach blends three principles: that young people should be held more responsible for their behaviour but not wholly accountable since they are not yet fully mature; that society has a right to protection; that young people have the same rights to due process of law and fair and equal treatment as adults, and these rights must be guaranteed by special safeguards. Thus the Act is intended to strike a reasonable and acceptable balance between the needs of youthful individuals and the needs of society.

In particular, the policy section states:

- Young people should bear more responsibility for illegal acts they commit, although they will not be held accountable in the same way as adults are.
- In order to protect society from such illegal behaviour, young offenders may require supervision, discipline and control.
- Young offenders have special needs because they are dependents at varying levels of development and maturity. They therefore also require guidance and assistance.
- Alternative measures to the formal court process should be considered for a young offender, as long as such a solution is consistent with the protection of society.
- Young people have rights and freedoms, including those stated in the Canadian Bill of Rights. In particular they have:
  - a right to participate in deliberations which affect them
  - a right to the least interference with their freedom which is compatible with the protection of society, their own needs and their families' interests.
  - a right to be informed of all their rights and freedoms.
- Young offenders should only be removed from their families when continued parental supervision is inappropriate. The Act recognizes the responsibility of parents for the care and supervision of their children. Parents will be encouraged and if necessary required to take an active part in proceedings that involve their children.

## **JURISDICTION — BY OFFENCE AND AGE**

### **2. To whom does the new Act apply?**

The new Act will cover only those young people charged with specific offences against the Criminal Code and other federal statutes and regulations. It will not apply to those charged with offences against provincial laws (which cover such offences as traffic and liquor violations), or municipal bylaws. The catch-all offence of “delinquency”, which the 1908 Act created to include all juvenile offences including the status offences of “sexual immorality” and “any similar form of vice”, will be abolished.

Under the new Act the age of criminal responsibility will be raised from seven to 12 years.

Children below the age of 12 are not considered criminally responsible, which means accountable under criminal law, for any offence they might commit. If a younger child did perform a harmful act, he or she could be dealt with pursuant to provincial law. The Juvenile Delinquents Act, in conjunction with the Criminal Code, specifies seven as the minimum age for juvenile delinquency proceedings, but it is universally agreed that a child of seven is too young to be considered criminally responsible.

Unfortunately there has been no such agreement on a maximum age. The current Act sets the maximum age for juvenile delinquency at under 16, but allows the federal government to establish a different maximum at the request of a province. Quebec and Manitoba have under 18 years as their maximum: British Columbia (and Newfoundland which has its own statute to deal with young people) opted for under 17: the remaining six provinces and two territories have a maximum age of under 16. The choice of different maximum ages reflects not only different opinions on when an individual is considered sufficiently mature to be held fully responsible and dealt with as an adult, but also the valuable variety of programs and resources which the provinces have developed to meet young offenders’ needs.

While the federal government would prefer the establishment of a standard maximum age it is reluctant to impose a maximum age on the provinces, given the variety of services and attitudes they offer.

Therefore, under the new Act the maximum age will be under 18 years but at the request of a province the federal government may set under 16 or under 17 as a maximum in that particular province.

## DIVERSION

### 3. Will every young person who breaks a federal law appear in the youth court?

Not necessarily. One of the underlying principles of the new Act is that, for less serious offences, alternative measures to the formal court process might be used. It has been recognized for some time that many young people are brought to court unnecessarily, when other effective ways to deal with them already exist in some provinces. These programs called *diversion programs* may entail community service, involvement in special education programs, counselling or restitution agreements; their common characteristic is that they are all voluntary.

The Act contains built-in safeguards for the protection of young people who are diverted into these programs. If a young person prefers to make an appearance in court to establish his or her innocence of the charge, he or she can of course do so.



## PROCEEDINGS IN THE YOUTH COURT

### **4. What is the procedure once the authorities have decided to take a young person to court?**

The new Act establishes strict guidelines on procedures. For the first time the young person's rights from the moment he or she has been arrested or summoned are made explicit. In particular:

- The young person's parents must be notified of all proceedings, encouraged and if necessary ordered to attend. They would be allowed to make known their views on the court's sentence if and when their child has been found guilty.
- The young person has a right to legal representation at all stages of the proceedings, including when diversion rather than a court appearance is being considered.
- The youth court judge is obliged to remind any young people appearing before the court of their rights under the new Act.
- Before he makes any decision, the judge may ask for a predisposition report. This is an assessment of the young person's circumstances and an appraisal of the programs and facilities available to the court to meet the young person's needs. The judge must ask for such a report if he is considering transferring the young person to an adult court, or sentencing an offender to custody.
- If the judge considers that the young person is suffering from a physical or mental illness or disorder, an emotional disturbance, a learning disability or mental retardation, he can ask for a medical, psychological or psychiatric assessment.

## **DETENTION AND BAIL**

### **5. What happens to a young person if he or she is detained before the court has given its decision?**

The new Act defines a precise procedure which police and court authorities must follow when they are considering the detention of a young person. In particular:

- Young offenders have the same entitlement to bail as adult offenders. The youth court will deal with bail applications for young people, using the rules and criteria that are set out in the Criminal Code.
- The young person's parents must be notified.
- Young people must as a general rule be detained separately from adult offenders.
- The youth court will have the power to release a young person into the care of a responsible adult when it appears that the adult can exercise control and guarantee the young person's subsequent attendance in court.

## TRANSFER TO ADULT COURT

### 6. Will the youth court deal with every offence a young person may commit?

Not necessarily. The new Act is expected to be effective in nearly all cases. However, there will be the rare occasion where the gravity of the offence, the circumstances in which it was committed, the needs of the young person and the protection of society require that the case be dealt with in the adult court. Such cases might include serious indictable offences like rape, manslaughter or armed robbery.

Where an application is made to the court, by the Crown or the young person, a youth court judge can decide at a hearing to transfer such a case to the adult court, provided the offence was committed after the young person's 14th birthday. An application for a transfer as well as a decision with respect thereto must be made before the youth court has made a decision on the guilt or innocence of the young person.

The new Act provides criteria to guide the court's decision, and sets out the factors that the judge must take into account. These factors include the degree of seriousness of the alleged offence, the young person's maturity and character, and whether he or she had committed previous offences. The judge must consider a predisposition report and any representations the parents may wish to make before authorizing a transfer.

In view of its serious consequences, a transfer to adult court is considered to be a measure of last resort. The transfer order is subject to appeal.



## DISPOSITIONS

### 7. What sentences can the youth court give?

The range of dispositions (as youth court sentences are called) provided under the new Act is both wide and flexible. Moreover, none of the dispositions are open-ended, in contrast to those contained in the 1908 Act which allowed for indefinite dispositions. Under the current Act, a young person can be put in custody for an indeterminate period.

The dispositions are designed to meet the special needs of young people, to protect society and where possible to take into consideration the rights of the victims of crime.

The dispositions available are:

- an absolute discharge.
- a fine of up to \$1,000.
- a restitution or compensation order for loss of or damage to property, loss of income, or special damages which arose because of personal injury to the victim of the offence. A judge who is considering such an order will take into account the young offender's ability to pay or earn.
- an order of compensation in kind or by way of personal service to the victim of the offence.
- a community service order, which would require the young offender to perform a specified amount of work for the community.
- probation for up to two years.
- committal to intermittent or continuous custody for up to two years.
- additional conditions which the judge considers in the best interests of the young offender or society, such as the surrender of illegal goods, or a prohibition against the possession of firearms.
- any combination of these dispositions, as long as the combination does not exceed two years in duration for any one offence.

It should be noted that in no case would a young person be subject to a greater penalty than the maximum penalty applicable to an adult committing the same offence.

## COMMITTAL TO AND RELEASE FROM CUSTODY

### 8. What does a “committal to custody” involve?

A “committal to custody” means that the young offender will be admitted to a specially designated residential facility from which his or her access to the community is restricted. The purpose of this restraint and containment is twofold: to eliminate the likelihood of the young offender committing any more illegal acts, and to give him or her the chance to participate in programs to meet his or her special needs. The custodial facility might be a group home, community residential training centre, childcare institution, training school, detention centre, correctional institution or wilderness camp.

An important new principle which the Young Offenders Act embodies is that the youth court will retain jurisdiction over the young offender until the custodial disposition (or any other disposition) that it pronounced is completed. Under the current Act once a juvenile court has pronounced a custodial sentence, jurisdiction of the case is usually transferred to the provincial authorities. In theory the provincial authorities can then unilaterally alter the juvenile court’s decision in any direction which might offer, in their opinion, more “aid, encouragement, help and assistance” — even if it means the premature release of a juvenile whom the court has sentenced to custody.

The new Act recognizes that the youth court is the authority that should decide the extent to which custody and other dispositions are used to ensure the safety of Canada’s communities and people. It would therefore be inconsistent if such decisions could be unilaterally altered by provincial authorities without reference back to the youth court.

However, the new Act also recognizes that there must be some built-in flexibility to allow the director of the provincial services to plan and implement effective programs. Therefore, once the youth court has made a custody order, it leaves to the provincial director the administrative decision on the place and level of custody appropriate for the young offender.

The provincial director could move offenders between institutions and programs on his or her own initiative, and could also authorize temporary releases to the community. The new Act allows for two types of temporary release:

- a temporary *leave of absence* up to a maximum of 15 days for medical or humanitarian reasons, or to assist in the re-integration of the young offender into the community.
- a *day release* so the young person could attend school or training, continue employment or take part in a self-improvement program.

The new Act outlines the procedure which the provincial director must follow if he or she decides to initiate the release of a young offender from custody before the full disposition has been served. The director must serve notice of his or her intention to the prosecutor, the young person and the parents. If none of these people asks to have the case reviewed, the youth court judge would formalize the release by placing the young person on probation for the remaining period of his or her disposition.

Custodial dispositions will only be given after very careful consideration, since they represent a radical restriction of the young person's freedom. A youth court judge who is considering custody for an offender must request a predisposition report. If he decides on a custodial disposition, he must then give written reasons for his decision.



## REVIEW OF DISPOSITIONS

### 9. Can a sentence be changed once it has been given?

Yes, but only by the youth court. The new Act contains an innovative and thorough review procedure to make sure that each disposition is monitored continuously. The procedure has three main objectives:

- to keep the dispositions relevant and geared to the circumstances and progress of young offenders.
- to give everyone involved — the offender, the parents, the provincial director and the Attorney General — the opportunity not only to initiate a review, but also to attend and be heard.
- to protect both the rights of the young person and the interest of society while retaining jurisdiction within the youth court.

The review procedure under the Juvenile Delinquents Act has come under severe criticism for its inadequacies and arbitrary nature. Under the current Act a young person is exposed to double jeopardy — even after young offenders have appeared in the juvenile court, they may be brought back any time before their 21st birthday and given a new disposition or even be transferred to the jurisdiction of the adult court. In practice, the present review system tends to be used only in cases where the young offender has failed to comply with the court's disposition, and therefore the system has come to have a rather negative purpose.

The new review procedure is intended to be a much more positive process. A young offender who has been given a period in custody will have a mandatory review (at least every year, or more frequently by application of any of those involved in the case). The review will be conducted either by the youth court or, at the option of the province, by a provincially appointed review board. The length and basic nature of the custodial disposition could only be changed by the youth court. However, as explained in the previous answer, the provincial director can decide the level of security, the custodial programs and the facility best suited for an individual.

All other types of dispositions would be reviewed by the youth court judge. These reviews would occur from time to time at the request of the provincial director, the young offender, his or her parents, or the Crown prosecutor.

During a review, the judge (or review board in cases of custody) may confirm the original disposition, release the young offender from custody and put him or her on probation, or amend the terms of any other disposition so as to decrease the level of intervention by the authorities. Unless the young offender has deliberately failed to comply with the original disposition, the youth court cannot increase the length or severity of the disposition. However, when he or she *has* failed to comply with the disposition, only the court can impose a stronger sentence.

## **APPEALS**

### **10. Can a young person appeal against the youth court's decision?**

Yes. Young people would have similar rights of appeal from decisions affecting them as adults have under the Criminal Code. The automatic right to appeal is specifically denied to young people under the current Act, which states that juveniles must seek special leave to appeal.

## PUBLIC HEARINGS

### 11. Are youth court hearings open to the public?

Yes. The youth court hearings have been opened up under the new Act, so that justice will not only be done but also will be seen to be done. The current Act specifies that “the trials of children shall take place without publicity and separately and apart from the trials of other accused persons”, but over the years experience has shown that such *in camera* hearings are inevitably viewed with suspicion and are more susceptible to potential abuse.

Open hearings ensure public scrutiny and monitoring of the youth court system. This in turn should provide an added guarantee for the protection of young people’s rights. However, the judge will have the authority to exclude anyone:

- when the exclusion is, in the judge’s opinion, in the interests of public morals, the maintenance of order or the proper administration of justice.
- when information being presented to the court would be “seriously prejudicial or injurious” to any young person present, whether he or she is the accused, the victim or a witness.

Coverage by the press would have to respect the anonymity of any young person involved, whether he or she is the accused, the victim or a witness.



## FINGERPRINTS AND PHOTOGRAPHS

### 12. Can the police fingerprint young people?

Yes, but only with certain safeguards and when serious cases like breaking and entering or theft are being investigated. However, a young person may be fingerprinted or photographed only in the circumstances in which an adult could be subjected to such procedures.

The question of whether the police may fingerprint and photograph young people has never been clearly answered in law. The Juvenile Delinquents Act is silent on the issue, and in recent months the courts have delivered conflicting decisions. In recognition of the need for this information in the detection and investigation of crime, the new Act permits the practice — but specifies that use of the information be limited primarily for criminal justice purposes.

In particular, the Act states:

- the police must destroy any prints and photographs if the young person is acquitted or proceedings against him or her are discontinued.
- there must be special procedures for the storage, control of and access to such information.
- misuse of any fingerprints or photographs is an offence.

## **YOUTH COURT RECORDS**

### **13. What happens to the records of a young person who has appeared in the youth court?**

Although young offenders are intended to take responsibility for their illegal behaviour, the consequences for them are not intended to be as severe as those applied to adults in the ordinary courts. Therefore, when a young offender has completed his or her sentence and committed no further offence for a qualifying period, the record will be destroyed. The young person will thus be given a fresh start when he or she has shown it is deserved. The effect of this provision is that there would “in law” be no conviction against the young person; he or she would not face all the disabilities that flow from having a criminal record.

The Juvenile Delinquents Act contains no such provision, nor does it specify any regulations on the creation, maintenance, confidentiality or accessibility of juvenile court records. Under the present legislation, it is possible for an individual to carry the label “delinquent” for life.

The qualifying crime-free period specified by the new Act will be two years for those who receive summary convictions (offences which ordinarily carry a maximum of six months imprisonment under the Criminal Code) and five years for those who commit the more serious offences known as indictable. During this period the youth court records can be used for bail or parole applications or subsequent sentencing in either youth or adult courts. If there is a further conviction during this period, the offender would of course not qualify for destruction of the record of his or her original offence until he or she has completed an uninterrupted crime-free period.

The new Act lists those people allowed access to the records before they are destroyed. Unauthorized disclosure would be an offence.

## **CONCLUSION: The role of the federal and provincial governments**

The Government of Canada is responsible for creating criminal law. It is also responsible within the juvenile justice system for assuring the same opportunities for justice and legal rights to young people wherever they live and for promoting national standards for the measures and programs developed to meet young offenders' needs. It supports the provinces' commitment to provide an equal level of positive social programs.

The provincial governments have an equal role within the juvenile justice system, particularly since they are responsible for administering the law which the federal government enacts. It is the various professionals, such as family and youth court judges, lawyers, police officers, welfare officers and social workers who are responsible to make the system work. The fact that it is the provinces which administer juvenile justice allows the system to reflect regional and cultural differences, for example in the range of services and programs offered and in the variation of maximum age of young offenders which provinces may select.

Young people are our future. They should, as other Canadians, be guaranteed the same right to justice and given every opportunity to feel that they are members of their communities. The Young Offenders Act represents a significant step in the attainment of this objective.

## CONCLUSION: le rôle du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux

Le gouvernement du Canada a pour rôle de légiférer dans le domaine du droit pénal. Il lui appartient aussi d'accorder aux jeunes, quel que soit l'endroit où ils vivent, les mêmes services de justice et les mêmes droits devant la loi et de favoriser l'application de normes nationales touchant les mesures et les programmes conçus pour répondre aux besoins des jeunes contrevenants. Il aide en outre les provinces à offrir des programmes sociaux constructifs d'une qualité égale.

Les gouvernements provinciaux ont un rôle également important à jouer dans le système de justice pour les jeunes, en ce sens qu'ils sont chargés de faire appliquer les lois que promulgue le gouvernement fédéral. Ce sont les spécialistes du domaine, comme les juges des tribunaux de la famille et de la jeunesse, les avocats, les policiers, les agents des services de bien-être et les travailleurs sociaux, qui s'occupent de faire fonctionner le système. L'administration provinciale des services de justice pour les jeunes permet de tenir compte des variantes régionales et culturelles, comme en font foi la gamme des services et des programmes offerts et les différentes limites d'âge des jeunes contrevenants que peuvent choisir les provinces.

Les jeunes constituent l'avenir. Comme les autres Canadiens, ils devraient se voir garantir le droit d'être traités avec justice et de se sentir membres de leur collectivité. La Loi sur les jeunes contrevenants représente une étape importante vers la réalisation de cet idéal.



## DOSSIERS DU TRIBUNAL DES JEUNES

### 13. Qu'arrive-t-il au dossier du jeune qui a comparu devant le tribunal des jeunes?

Tout en visant à tenir les jeunes contrevenants responsables de leurs actes illégaux, les législateurs ne désirent pas que les conséquences des sentences prononcées contre eux soient aussi graves que dans le cas des adultes jugés devant les tribunaux ordinaires. En conséquence, lorsqu'un jeune a purgé toute sa sentence et n'a commis aucune autre infraction pendant une période définie, le dossier sera détruit. Le jeune aura l'occasion de recommencer à neuf s'il prouve qu'il mérite cette chance. En conséquence de l'application de cette disposition, le jeune sera censé n'avoir jamais été reconnu coupable de l'infraction et n'aura pas à faire face aux inconvénients qui résultent de l'existence d'un dossier judiciaire contre lui.

La Loi sur les jeunes délinquants ne contient aucune disposition semblable, ni aucune règle sur la création, la tenue et la diffusion des dossiers du tribunal des jeunes. En vertu de la Loi actuelle, le jeune peut porter l'étiquette "délinquant" toute sa vie.

La période exempte d'infraction prescrite par la nouvelle Loi sera de deux ans pour les infractions relevant de la procédure sommaire (infractions qui comportent normalement un emprisonnement maximal de six mois en vertu du Code criminel) et de cinq ans pour les infractions plus graves appelées criminelles. Pendant cette période, les dossiers du tribunal des jeunes pourront être utilisés pour les mandats de cautionnement ou de libération conditionnelle ou pour imposer de nouvelles sentences devant les tribunaux pour jeunes ou pour adultes. Si le jeune est trouvé coupable d'une autre infraction pendant cette période, son dossier relatif à l'infraction initiale ne pourra, bien entendu, être détruit qu'après une nouvelle période ininterrompue sans infraction de sa part.

La nouvelle Loi dresse une liste des personnes qui peuvent avoir accès aux dossiers avant leur destruction. La divulgation non autorisée constituera une infraction.

## EMPREINTES DIGITALES ET PHOTOGRAPHIES

### 12. La police peut-elle prendre des empreintes digitales des jeunes ?

Oui, mais seulement si certaines garanties sont assurées et uniquement dans les cas concernant des enquêtes sur des infractions graves comme l'introduction par effraction et le vol. Cependant, on peut prendre les empreintes digitales ou la photographie d'un jeune seulement dans les cas où un adulte pourrait être soumis à de telles procédures.

La question de savoir si la police peut prendre des photographies et des empreintes digitales des jeunes n'a jamais été éclaircie par la loi. La Loi sur les jeunes délinquants est silencieuse sur la question et, au cours des derniers mois, les tribunaux ont rendu des décisions contradictoires. Reconnaissant que ces renseignements sont nécessaires pour la détection et les enquêtes sur les crimes, la nouvelle Loi permet cette pratique mais précise que l'utilisation des renseignements doit être principalement limitée aux fins de l'appareil judiciaire criminel.

Plus particulièrement, la Loi énonce que :

- la police doit détruire les empreintes et les photographies si le jeune est acquitté ou que les poursuites contre lui sont interrompues;
- des procédures spéciales doivent être élaborées pour le classement de cette information et le contrôle de sa diffusion;
- l'usage abusif d'empreintes digitales ou de photographies constitue une infraction.

## AUDIENCES PUBLIQUES

### 11. Les audiences du tribunal des jeunes sont-elles ouvertes au public?

Oui. Les audiences du tribunal des jeunes deviendront publiques en vertu de la nouvelle Loi, de façon à ce que non seulement la justice soit rendue, mais qu'elle le soit au grand jour. La loi actuelle stipule que "les procès d'enfants doivent se dérouler à l'abri de toute publicité et à part des procès d'adultes" mais, au cours des années, l'expérience a démontré que ces audiences à huis clos étaient inévitablement considérées avec défiance et pouvaient davantage faire l'objet d'abus.

Les audiences publiques assurent un examen minutieux et une surveillance publique du système judiciaire applicable aux jeunes. Cependant, le juge aura le pouvoir d'exclure toute personne

- si cette mesure est, à son avis, dans l'intérêt de la moralité publique, du maintien de l'ordre ou de la bonne administration de la justice;
- si les renseignements communiqués au tribunal risquent d'être gravement préjudiciables ou injurieux pour un jeune présent, qu'il s'agisse de l'accusé, de la victime ou d'un témoin.

Les organes de diffusion devront respecter l'anonymat de tout jeune concerné, qu'il s'agisse de l'accusé, de la victime ou d'un témoin.

## APPELS

### 10. Un jeune peut-il en appeler de la décision du tribunal des jeunes ?

Oui. Les jeunes devraient avoir des droits d'appel des décisions qui les touchent semblables à ceux qu'ont les adultes aux termes du Code criminel. Ce droit d'appel automatique n'avait pas été accordé aux jeunes en vertu de la Loi actuelle, qui stipule que les jeunes doivent obtenir une autorisation spéciale pour interjeter appel.



Après avoir examiné le cas, le juge (ou le conseil de révision dans les cas de placement sous garde) pourra confirmer la décision initiale, mettre le jeune en liberté d'après les conditions d'une ordonnance de probation ou modifier les conditions de toute autre espèce de décision de manière à minimiser le degré d'intervention par les autorités. Sauf dans les cas où il y aura eu défaut volontaire de se conformer à une décision, le tribunal ne pourra prolonger la durée de la sentence ou la rendre plus sévère. Cependant, lorsque le jeune ne se conformera pas à la sentence, seul le tribunal pourra imposer une sentence plus sévère.

## RÉVISION DES DÉCISIONS

### 9. Une sentence peut-elle être modifiée une fois qu'elle a été rendue ?

Oui, mais uniquement par le tribunal des jeunes. La nouvelle Loi prévoit une procédure de révision complète et innovatrice pour assurer que la sentence fasse l'objet d'une attention suivie pendant la durée de son application. La procédure a trois objectifs principaux à remplir :

- assurer que la sentence soit toujours pertinente et adaptée au cas du jeune contrevenant ;
- permettre à toute personne concernée, - le contrevenant, les parents, le directeur provincial et le Procureur général - non seulement de demander une révision, mais aussi d'y assister et d'y être entendue ;
- protéger les droits du jeune et l'intérêt de la société tout en conservant la juridiction sous l'autorité du tribunal des jeunes.

La procédure de révision prévue à la Loi sur les jeunes délinquants a été sévèrement critiquée en raison de son caractère inadéquat et arbitraire. En vertu de la Loi actuelle, le jeune est exposé au risque de dualité de poursuites ou de peines : il peut, même après avoir comparu devant le tribunal des jeunes, être ramené devant celui-ci en tout temps avant son 21<sup>e</sup> anniversaire et recevoir une nouvelle sentence ou être renvoyé devant le tribunal pour adultes. En pratique, on a eu tendance à limiter l'utilisation de la procédure aux cas où le jeune contrevenant ne s'était pas conformé à la sentence et le système a peu à peu revêtu un caractère négatif.

La nouvelle procédure de révision se veut une démarche beaucoup plus positive. Le jeune contrevenant qui aura purgé une partie de sa sentence bénéficiera d'une révision obligatoire (au moins une fois l'an, ou plus souvent à la demande d'une personne concernée). La révision sera faite par le tribunal des jeunes ou, au choix de la province, par un conseil de révision nommé par la province. La durée et la nature de la sentence de placement sous garde ne pourront être modifiées que par le tribunal des jeunes. Cependant, tel qu'expliqué à la réponse précédente, le directeur provincial pourra décider du degré de sécurité, des programmes de placement sous garde et de l'établissement qui conviennent le mieux au jeune.

Toute autre espèce de sentence sera révisée par le juge du tribunal des jeunes. Ces révisions auront lieu de temps à autre à la demande du directeur provincial, du jeune contrevenant, de ses parents ou du procureur de la Couronne.

- un congé provisoire d'au plus 15 jours en vue d'un traitement médical, pour des raisons humanitaires ou pour faciliter la réinsertion sociale du jeune;
- une libération de jour pour permettre au jeune d'assister à des cours, de travailler ou de participer à un programme de développement personnel.

La nouvelle Loi définit la procédure que le directeur provincial doit suivre s'il décide de mettre en liberté un jeune qui a déjà purgé une partie de sa peine. Le directeur doit donner avis de son intention au ministre public, au jeune et aux parents. Si aucune de ces personnes n'a demandé de révision du cas, le juge du tribunal pourra officialiser la mise en liberté en soumettant le jeune à une ordonnance de probation pour le reste de la période sur laquelle porte la décision.

Les ordonnances de placement sous garde ne seront rendues qu'après une étude approfondie du cas car elles constituent une entrave radicale à la liberté du jeune. Le juge du tribunal des jeunes qui envisage la possibilité de rendre une sentence de cette nature devra demander un rapport pré-décisoire. S'il décide de rendre une sentence de placement sous garde, il devra motiver sa décision par écrit.

## PLACEMENT SOUS GARDE ET LIBÉRATION

### 8. Que signifie un placement sous garde?

Un placement sous garde signifie que le jeune contrevenant sera admis dans un établissement résidentiel spécial d'où l'accès à la collectivité est restreint. Ces entraves et restrictions ont deux buts : éliminer la possibilité que le jeune contrevenant commette d'autres actes illégaux et lui donner la possibilité de participer à des programmes qui répondent à ses besoins spéciaux. Cet établissement pourrait être un foyer collectif, un centre d'éducation communautaire, un établissement d'aide à l'enfance, un centre d'éducation surveillée, un centre de détention, un établissement de correction ou un camp en pleine nature.

La Loi sur les jeunes contrevenants consacre un nouveau principe important qui est le suivant : le tribunal des jeunes conservera la juridiction sur le jeune contrevenant jusqu'à ce que la sentence de placement sous garde ou toute autre décision prenne fin. En vertu de la Loi actuelle, une fois que le tribunal des jeunes a prononcé sa sentence de placement sous garde, la juridiction sur le cas est généralement déferée aux autorités provinciales. En théorie, les autorités de bien-être provinciales peuvent alors modifier unilatéralement la décision du tribunal de la façon qui, à leur avis, peut offrir plus "de soutien, d'encouragement, d'aide et d'appui" même si elles doivent, pour cela, libérer prématurément un jeune qui avait reçu une sentence de placement sous garde.

La nouvelle Loi reconnaît que le tribunal des jeunes est l'autorité qui doit décider si une sentence de mise sous garde ou toute autre sentence doit être rendue pour assurer la sécurité des collectivités et des citoyens du Canada. Il est donc inconcevable que ces décisions puissent être modifiées unilatéralement par les autorités provinciales sans être réétudiées par le tribunal des jeunes. Par contre, la nouvelle Loi reconnaît aussi la nécessité de donner au directeur des services provinciaux la latitude nécessaire pour lui permettre d'élaborer et d'appliquer des programmes efficaces. Par conséquent, après le prononcé de la sentence de placement sous garde, c'est le directeur provincial qui aurait le pouvoir de déterminer où et comment il conviendrait de garder le jeune contrevenant.

Le directeur provincial bénéficierait d'une certaine latitude à l'intérieur des programmes et des établissements et pourrait aussi autoriser la mise en liberté temporaire des jeunes contrevenants. La nouvelle Loi autorise deux genres de mises en liberté provisoire :



## DÉCISIONS

### 7. Quelles sentences le tribunal des jeunes peut-il rendre?

L'éventail des décisions (c'est-à-dire les sentences rendues par le tribunal des jeunes) prévues en vertu de la nouvelle Loi est aussi large que flexible. De plus, aucune décision ne pourra avoir de durée indéterminée, contrairement à ce que permettait la Loi de 1908. En vertu de celle-ci, un jeune peut être mis sous garde pour une période indéterminée.

Les décisions sont conçues pour répondre aux besoins spéciaux des jeunes, protéger la société et, dans la mesure du possible, tenir compte des droits des victimes du crime.

Le juge pourra rendre les décisions suivantes :

- accorder un acquittement total;
- imposer une amende d'au plus \$1,000;
- imposer une ordonnance de dédommagement ou d'indemnisation pour des pertes ou dommages matériels, pour une perte de revenu ou pour des dommages spéciaux survenus en résultat de lésions corporelles à la victime de l'infraction. Le juge qui envisage la possibilité de rendre une telle ordonnance doit tenir compte de la capacité de payer ou de gagner du jeune contrevenant;

- ordonner un dédommagement en nature ou par des services personnels à la victime de l'infraction;
- imposer une ordonnance de service communautaire qui exigerait que le jeune contrevenant exécute une quantité précise de travaux pour la société;

- imposer une période de probation d'au plus deux ans;
- ordonner un placement sous garde continu ou discontinu pour une durée maximale de deux ans;

- imposer des conditions additionnelles qui, selon le juge, sont dans le meilleur intérêt du jeune contrevenant ou de la société comme la confiscation de biens détenus illégalement ou l'interdiction de posséder une arme à feu; et
- rendre toute forme combinée de ces décisions, pourvu que la durée n'exécède pas deux ans à l'égard de quelque infraction que ce soit.

A noter qu'en aucun cas un jeune ne pourrait être soumis à une peine plus grande que la peine maximale applicable à un adulte ayant commis la même infraction.

## RENOI À UN TRIBUNAL POUR ADULTES

6. Le tribunal des jeunes traitera-t-il de toutes les infractions qu'un jeune peut commettre?

Pas nécessairement. La nouvelle Loi est destinée à recevoir son application dans presque tous les cas. Cependant, il y aura des cas exceptionnels qui, en raison de la gravité de l'infraction, des circonstances dans lesquelles elle a été commise, des besoins du jeune et de la nécessité de protéger la société, devront être réglés par le tribunal pour adultes. Il pourra s'agir des cas où une infraction criminelle grave aura été commise, comme le viol, l'homicide involontaire coupable ou le vol à main armée.

Si la Couronne ou le jeune en fait la demande, un juge du tribunal des jeunes pourra décider, à l'audience, de renvoyer le cas au tribunal pour adultes pourvu que le jeune ait eu quatorze ans révolus au moment de l'infraction. La demande d'un tel renvoi ainsi que la décision à ce sujet doivent avoir lieu avant que le tribunal des jeunes ait décidé de la culpabilité ou de l'innocence du jeune.

La nouvelle Loi énonce les critères que le tribunal pourra utiliser pour rendre sa décision ainsi que les facteurs dont il devra tenir compte. Ces facteurs incluent, notamment, la gravité de l'infraction présumée, le degré de maturité et le caractère du jeune ainsi que ses antécédents judiciaires. Le juge doit étudier un rapport pré-décisoire et toute observation que désirent faire les parents, avant d'autoriser un renvoi.

Étant donné ses conséquences graves, le renvoi à un tribunal pour adultes est considéré comme étant un recours ultime. Une ordonnance de renvoi peut faire l'objet d'un appel.

## DETENTION ET CAUTIONNEMENT

### 5. Qu'arrive-t-il à un jeune qui est détenu avant que le tribunal ait rendu sa décision ?

La nouvelle Loi prévoit une procédure précise que la police et les autorités judiciaires doivent suivre lorsqu'elles envisagent la possibilité de déténir un jeune. Ces procédures sont les suivantes :

- Les jeunes contrevenants ont le même droit au cautionnement que les adultes. Le tribunal des jeunes disposera des demandes de cautionnement des jeunes en se servant des règles et critères énoncés au Code criminel.
- Les parents du jeune doivent être avisés.
- En règle générale, les jeunes contrevenants doivent être détenus à l'écart des délinquants adultes.
- Le tribunal des jeunes aura le pouvoir de confier le jeune à la garde d'un adulte digne de confiance s'il apparaît que cette personne peut le surveiller convenablement et répondre de sa présence subséquente devant le tribunal.

## PROCÉDURES DU TRIBUNAL DES JEUNES

### 4. Quelle est la procédure suivie lorsque les autorités décident de traduire un jeune devant un tribunal?

La nouvelle Loi fixe des normes strictes sur les procédures à suivre. Pour la première fois, les droits du jeune qui vient d'être arrêté ou qui doit comparaître sont clairement énoncés. Plus particulièrement, la Loi prévoit que :

- Les parents du jeune doivent être avisés de toutes les mesures prises relativement à leurs enfants et on doit les inciter ou les obliger, le cas échéant, à assister aux audiences. Ils ont le droit de faire connaître leur avis sur la sentence du tribunal lorsque leur enfant est déclaré coupable.
- Le jeune a le droit d'être représenté par un avocat à toutes les phases des procédures, y compris lorsqu'on envisage l'application d'un programme de déjudiciarisation plutôt que la comparution devant le tribunal.
- Le juge du tribunal des jeunes est obligé de rappeler à tout jeune qui comparait devant lui les droits dont il dispose en vertu de la nouvelle Loi.
- Avant de prendre une décision, le juge peut demander un rapport pré-décisoire. Il s'agit d'une évaluation du cas du jeune et d'une appréciation des programmes et services à la disposition du tribunal pour faire face aux besoins du jeune. Le juge doit demander ce rapport s'il envisage la possibilité de déférer le jeune à un tribunal pour adultes ou de le placer sous garde.
- Si le juge est d'avis que le jeune souffre d'une maladie ou de troubles physiques ou mentaux, de troubles émotionnels, d'incapacité d'apprentissage ou de déficience mentale, il peut demander un examen médical, psychologique ou psychiatrique.



## DÉJUDICIARISATION

### 3. Les jeunes qui violent une loi fédérale doivent-ils tous comparaître devant le tribunal des jeunes?

Pas nécessairement. L'un des principes sous-jacents à la nouvelle Loi veut que, pour les infractions moins graves, on puisse faire appel à d'autres mesures que la procédure judiciaire officielle. Il est reconnu, depuis quelque temps, que la comparution des jeunes en cour est souvent inutile, spécialement lorsque d'autres moyens existent déjà dans certaines provinces pour traiter les jeunes. Ces programmes dits de *déjudiciarisation* peuvent faire appel à des services communautaires, des programmes d'éducation spéciaux, du counselling ou des ententes de restitution; leur caractéristique commune réside dans le fait qu'ils sont tous volontaires.

La Loi renferme des garanties intrinsèques pour la protection des jeunes qui sont dirigées vers ces programmes. Et si un jeune préfère comparaître devant le tribunal pour prouver son innocence, il demeure naturellement libre de le faire.

Bien qu'il préférerait l'établissement d'un âge maximal uniforme, le gouvernement fédéral hésite à imposer un âge maximal aux provinces, étant donné la diversité des attitudes et des services qu'elles offrent.

Par conséquent, en vertu de la nouvelle Loi, l'âge maximal sera de moins de 18 ans, mais, à la demande d'une province, le gouvernement fédéral pourra fixer cet âge à moins de 16 ou de 17 ans dans la province concernée.

## JURIDICITION — SELON L'INFRACTION ET L'ÂGE

### 2. À qui la nouvelle Loi s'applique-t-elle?

La nouvelle Loi ne s'appliquera qu'aux jeunes qui seront accusés d'infractions précises, à l'encontre du Code criminel et d'autres lois et règlements fédéraux. Elle ne s'appliquera pas à ceux qui seront accusés d'infractions à l'encontre de lois provinciales (qui couvrent des infractions comme des violations du code de la route et des dispositions législatives sur l'alcool) ou de règlements municipaux. L'infraction générale appelée "délinquance" que la Loi de 1908 a créée pour inclure toutes les infractions des jeunes, y compris les infractions de situation comme "l'immoralité sexuelle et toute forme semblable de vice" sera abolie.

En vertu de la nouvelle Loi, l'âge de la responsabilité pénale sera porté de sept à 12 ans. Les enfants de moins de 12 ans ne seront pas jugés criminellement responsables, ce qui signifie qu'ils ne pourront être poursuivis au criminel pour les infractions qu'ils pourraient commettre. Si un enfant plus jeune commettait un acte nuisible, il pourrait être pris en charge en vertu de la loi provinciale. La loi sur les jeunes délinquants, en vertu du Code criminel, fixe à 7 ans l'âge minimal que le jeune doit avoir atteint pour être passible de poursuites en délinquance juvénile. Cependant, de l'avis de tous, un enfant de 7 ans est trop jeune pour être considéré comme criminellement responsable.

Malheureusement, on n'a pu s'entendre de la même manière pour fixer un âge maximal. La loi actuelle fixe à moins de 16 ans l'âge maximal pour la délinquance juvénile, mais permet au gouvernement fédéral d'établir un maximum différent à la demande d'une province. Au Québec et au Manitoba, l'âge maximal est de moins de 18 ans; la Colombie-Britannique et Terre-Neuve (qui a sa propre loi relative aux jeunes) ont choisi une limite de moins de 17 ans; les six autres provinces et les deux territoires ont fixé l'âge maximal à moins de 16 ans. Le choix d'âges maximaux différents reflète non seulement des opinions différentes sur l'âge auquel un individu est jugé suffisamment mûr pour être tenu pleinement responsable et traité en adulte, mais aussi l'utilité diversifiée des programmes et des ressources que les provinces ont mis en œuvre afin de répondre aux besoins des jeunes contrevenants.

- Les jeunes contrevenants ne devraient être soustraits à la surveillance de leurs familles que lorsque la surveillance permanente des parents n'est pas indiquée. La Loi reconnaît la responsabilité des parents en ce qui a trait au soin et à la surveillance de leurs enfants. Les parents seront encouragés et, s'il y a lieu, invités instamment à jouer un rôle actif dans les procédures où leurs enfants se trouvent en cause.



## POLITIQUE CANADIENNE À L'ÉGARD DES JEUNES CONTREVENANTS

### 1. Quelle est l'approche de la nouvelle Loi vis-à-vis les jeunes contrevenants?

La philosophie de la nouvelle Loi est exposée dans un article formant un énoncé de principes, qui servira de guide dans la recherche de l'esprit et du but de la Loi pour quiconque s'intéresse à son application partout au Canada.

L'approche de la Loi est axée sur les trois principes suivants: les jeunes doivent répondre d'avantage de leurs actes sans en être tenus entièrement responsables vu qu'ils n'ont pas encore atteint la maturité; la société a le droit d'être protégée; les jeunes ont les mêmes droits que les adultes en ce qui a trait à l'application régulière de la loi et à un traitement juste et égal, et ces droits doivent être protégés par des garanties spéciales. Ainsi, la Loi a pour but d'atteindre un équilibre raisonnable et acceptable entre les besoins des jeunes et ceux de la société.

Selon l'énoncé de principes que renferme la nouvelle Loi:

- Les jeunes doivent assumer plus de responsabilité pour leurs actes mais ne doivent pas être tenus d'en répondre de la même manière que les adultes.
- Pour protéger la société contre ce comportement illégal, les jeunes contrevenants peuvent avoir besoin de surveillance, de discipline et d'autorité.
- Les jeunes contrevenants ont des besoins spéciaux en raison de leur état de dépendance et de leur degré de développement et de maturité. Ils ont aussi besoin d'aide et de mesures de rechange au processus judiciaire officiel devraient être appliquées aux jeunes contrevenants lorsque cette solution est également compatible avec la nécessité de protéger la société.
- Les jeunes jouissent de droits et de libertés, y compris ceux qui sont énoncés dans la Déclaration canadienne des droits. Plus particulièrement, ils ont le droit de participer aux délibérations qui les concernent,
- le droit de ne subir que le minimum d'entrave à leur liberté qui soit compatible avec le besoin de protéger la société, leurs propres besoins et les intérêts de leurs familles,
- le droit d'être informés de tous leurs droits et libertés.

Si l'application du système n'a pas entraîné d'injustices flagrantes dans tous les cas, c'est grâce à la discrétion et au sens de l'équité que les juges du tribunal des jeunes ont exercés dans les poursuites entamées en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants et que les provinces ont aussi exercés en administrant ladite loi. Certaines provinces ont déjà appliqué des pratiques similaires à celles qui sont proposées dans la nouvelle Loi.

Le deuxième point important sur lequel il y a maintenant consensus réside dans la nécessité d'incorporer les attitudes et pratiques courantes dans une loi fédérale de façon à assurer l'uniformité des normes et de la loi dans tout le pays.

Tout changement aux lois concernant les jeunes provoquera à coup sûr un débat entre ceux qui prétendent que la loi est trop souple et préfèrent que les jeunes soient traités en adultes et ceux qui, au contraire, affirment que la loi est trop stricte et que les jeunes devraient bénéficier d'un traitement complètement différent de celui des adultes. La nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants préconise une approche envers les jeunes qui est plutôt nouvelle au Canada. D'une part, elle prévoit les mêmes garanties de droits légaux que les adultes possèdent déjà et, d'autre part, elle met sur pied un système de tribunaux, procédures et décisions relatifs aux jeunes qui sont différents de ceux qui existent pour les adultes. De plus, ces dispositions traduisent un souci pour la sécurité de la société et elles offrent aux parents l'occasion de participer aux procédures dans lesquelles leurs enfants sont en cause.

protection de la société ou la responsabilité des jeunes face à leur comportement — deux principes qui sont plus importants aujourd'hui qu'ils ne l'étaient quand la Loi fut introduite. Et nombre de sentences prévues dans la Loi (ou "décisions" comme on les appelle) sont peu réalistes aujourd'hui. L'amende maximale, par exemple, est de \$25.00.

Les carences pratiques de la Loi sur les jeunes délinquants découlent de son concept *parents patriae*. Trois caractéristiques qui se dégagent de l'application de ce concept ont retenu l'attention des législateurs et des administrateurs. Tout d'abord, en vertu de cette loi, l'état de délinquance couvre tant les infractions aux lois fédérales et provinciales que les infractions de situation comme "l'immoralité sexuelle ou toute forme semblable de vice". Cependant, depuis l'adoption de la Loi, le terme générique "délinquant" est devenu aussi péjoratif que l'étiquette "criminel" qu'il a remplacée. De plus, le fait que le comportement couvert par les infractions de situation n'est pas considéré comme criminel pour les adultes est jugé aujourd'hui comme une discrimination injuste envers les jeunes.

L'intention de la Loi était de traiter les jeunes contrevenants de façon aussi informelle que possible de façon à masquer la souillure de l'acte criminel. Cependant, cette approche flexible et bienveillante de la Loi a donné lieu, dans son application journalière, à des contradictions et des injustices. Le jeune n'a pas suffisamment de garantie quant à un traitement juste et égal devant la loi lorsque sa liberté est en jeu. La Loi n'indique pas non plus toutes les procédures importantes à suivre lorsqu'un jeune devient assujéti au système judiciaire applicable aux jeunes. Elle ne répond pas à des questions importantes comme celles de savoir quand un jeune a le droit d'être représenté par un avocat, si des empreintes digitales d'un jeune peuvent être prises ou ce qui arrive aux dossiers du tribunal des jeunes.

Cette approche de la Loi, qui est orientée vers le traitement, s'est aussi manifestée au niveau des pouvoirs du tribunal des jeunes: celui-ci a la possibilité de rendre des sentences qui sont souvent d'une durée indéterminée à partir du principe que, lorsque le jeune sera suffisamment "traité", les personnes en autorité mettront un terme à la sentence. Cependant, l'administration de la Loi incombe aux provinces plutôt qu'aux tribunaux et, lorsqu'un jeune est placé sous garde par le tribunal, il tombe normalement sous la juridiction des autorités provinciales plutôt que sous celle du tribunal. Cela signifie qu'il est maintenant assujéti à des décisions administratives plutôt que judiciaires en ce qui a trait à la durée de la sentence. La Loi ne prévoit aucun recours au tribunal des jeunes si le jeune ou les parents veulent contester la décision de l'administrateur.

## Introduction : Le besoin de réforme

Une réforme du système judiciaire canadien applicable aux jeunes s'impose depuis longtemps. La nécessité de cette réforme est reconnue depuis plusieurs années et la question a fait l'objet de discussions publiques approfondies, de consultations inter-gouvernementales et de publication de rapports. Le débat a entraîné une sérieuse réévaluation des principes qui sous-tendent le fonctionnement de notre système judiciaire applicable aux jeunes. Le Solliciteur général du Canada est d'avis que le moment est maintenant venu de faire de cette nouvelle pensée une loi puisqu'il y a consensus entre les professionnels du domaine sur les deux aspects les plus importants de la réforme.

Tout d'abord, il est généralement admis que la loi sur laquelle repose le système actuel est désuète, tant en théorie qu'en pratique. À l'heure actuelle, les jeunes contrevenants sont traités en vertu de la *Loi sur les jeunes délinquants*. Cette Loi a été adoptée en 1908 et est demeurée fondamentalement inchangée depuis sa révision en 1929. Avant 1908, l'enfant qui contrevenait la loi comparait devant les tribunaux pour adultes, quel que fût son âge ou sa vulnérabilité. Au début du siècle, la notion de bienveillance de l'autorité envers les enfants était encore mal connue; il n'existait aucune loi sur le travail pour protéger les enfants qui travaillaient, aucune loi sur l'éducation pour garantir un niveau de scolarité minimal.

La loi sur les jeunes délinquants de 1908 a fait de l'État un bon père de famille qui traite un jeune qui a des démêlés avec la justice "non comme un criminel, mais comme un enfant engagé dans la mauvaise voie, qui a besoin de conseils, d'encouragements, d'aide et de soutien". Ce rôle de *parens patriae* représentait une innovation qui a été perçue comme une coupure heureuse avec l'usage de l'époque.

Cependant, la société canadienne a évolué énormément depuis 1908. Il en est de même des attitudes envers les jeunes, envers le crime et envers la façon de traiter les jeunes contrevenants. La Loi actuelle accordait aux personnes en autorité un large pouvoir discrétionnaire dans leurs efforts pour donner au jeune "conseils, encouragements, aide et soutien". Cette flexibilité peut entraîner une violation des droits qui sont aujourd'hui reconnus comme étant les droits fondamentaux d'un citoyen de tout âge, comme le droit à l'application régulière de la loi et le droit de participer aux décisions touchant l'avenir du citoyen. De plus, la Loi sur les jeunes délinquants n'insiste pas suffisamment sur la





Table des matières

Introduction: le besoin de réforme

Questions et réponses

1. Quelle est l'approche de la nouvelle Loi vis-à-vis les jeunes contrevenants?

2. À qui la nouvelle loi s'applique-t-elle?

3. Les jeunes qui violent une loi fédérale devront-ils tous comparaître devant le tribunal des jeunes?

4. Quelle est la procédure suivie lorsque les auto-rités décident de traduire un jeune devant un tribunal?

5. Qu'arrive-t-il à un jeune qui est détenu avant que le tribunal ait rendu sa décision?

6. Le tribunal des jeunes traitera-t-il de toutes les infractions qu'un jeune peut commettre?

7. Quelles sentences le tribunal des jeunes peut-il rendre?

8. Que signifie un placement sous garde?

9. Une sentence peut-elle être modifiée une fois qu'elle a été rendue?

10. Le jeune peut-il en appeler de la décision du tribunal des jeunes?

11. Les audiences du tribunal des jeunes sont-elles ouvertes au public?

12. La police peut-elle prendre des empreintes digitales des jeunes?

13. Qu'arrive-t-il au dossier du jeune qui a comparu devant le tribunal des jeunes?

Conclusion: Le rôle des gouvernements fédéral et provinciaux

À mon avis, il y a longtemps que certaines pratiques innovatrices auraient dû être insérées dans notre droit. L'efficacité des pratiques comme les programmes de services communautaires et les ententes de restitution a été démontrée par les provinces qui les ont appliquées. Ces pratiques engendrent un sens des responsabilités chez le jeune contrevenant et lui donnent l'occasion de rembourser la société des dommages causés par son comportement illégal. Il est temps que ces pratiques avancées soient appliquées dans tout le Canada.

Le système judiciaire applicable aux jeunes ne peut résoudre tous les problèmes sociaux auxquels les jeunes doivent faire face aujourd'hui. Des facteurs autres que l'élément judiciaire, en l'occurrence la famille, les amis, l'école et l'entourage du jeune de même que sa personnalité sont de nature à influencer son comportement. En conséquence, un nouveau système judiciaire applicable aux jeunes ne peut seul éliminer la criminalité juvénile, mais il peut fournir un processus uniforme, cohérent et équilibré pour traiter du problème de façon à promouvoir le respect de la loi ainsi que le bien-être du jeune contrevenant et celui de la société.

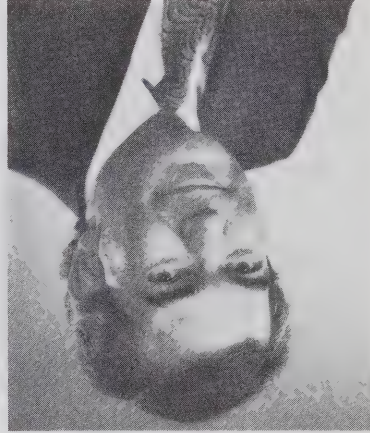


Bob Kaplan, C.P., député,  
Solliciteur général du Canada

# POINTS SAILLANTS DE LA LOI SUR LES JEUNES CONTRÉVENANTS

## AVANT-PROPOS

Les législateurs qui ont pour tâche de développer un système judiciaire pour adolescents ont un défi de taille à relever. Ils doivent atteindre un juste équilibre entre l'obligation d'aider les jeunes contrevenants et celle de protéger la société contre un comportement nuisible. Ils doivent sauvegarder les droits des jeunes qui ont des démêlés avec la justice tout en décourageant les contrevenants de commettre d'autres crimes. La complexité du défi est illustrée par le fait qu'il a fallu au moins dix ans pour élaborer la nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants que j'ai présentée à la Chambre des communes.



Ces dix années n'ont pas été mal employées. Pendant ce temps, il y eut des consultations approfondies avec les provinces qui ont pour tâche d'administrer la loi que le gouvernement fédéral édicte. Ces consultations ont entraîné de nombreuses modifications à la Loi; le gouvernement fédéral reconnaît que l'appui des provinces est nécessaire pour que les objectifs de la Loi soient atteints. Les lois qui sont contestées à tel point que leur adoption par le Parlement devienne impossible ou que leur application subséquente soit difficile ne sont utiles à personne.

Je suis d'avis qu'un consensus suffisant a maintenant été atteint pour que la nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants soit acceptée dans tout le Canada. Je souhaite ardemment que la Loi sur les jeunes délinquants, qui remonte à 73 ans, soit abrogée parce qu'elle ne peut plus répondre adéquatement aux problèmes posés par les jeunes qui ont des démêlés avec la justice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981

No de cat. JS42-7/1981

ISBN 0-662-51212-X

Publié avec l'autorisation de  
l'hon. Bob Kaplan  
Solliciteur général du Canada

Maquette: The GS Design Group

Publié par la Division des communications,  
Ministère du Solliciteur général

Points saillants

La Loi sur  
les jeunes  
contrevenants









Points saillants  
Février 1981

# La Loi sur les jeunes contrevenants

Solliciteur général  
Canada  
Solicitor General

